



Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de julio de 2024
Español
Original: inglés

Carta de fecha 4 de julio de 2024 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Quisiera señalar a su atención la nota verbal de fecha 4 de julio de 2024 dirigida a la secretaría del Organismo Internacional de Energía Atómica por la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las organizaciones internacionales con sede en Viena con respecto al ataque a la subestación eléctrica “Raduga” de la ciudad de Energodar y los empleados de la central nuclear de Zaporozhye que fue perpetrado por el régimen de Kiev el 3 de julio de 2024 (véase el anexo)*.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Vassily Nebenzia

* Se distribuye únicamente en los idiomas en que fue presentado.



Anexo de la carta de fecha 4 de julio de 2024 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

[Original: inglés y ruso]

The Permanent Mission of the Russian Federation to the International Organizations in Vienna presents its compliments to the Secretariat of the International Atomic Energy Agency and has the honour to request to circulate among all IAEA Member States as soon as possible the information on the actual situation at the Russian nuclear facility – Zaporozhskaya NPP (ZNPP).

On July 3, 2024, the Kiev regime made another attack against the electrical substation “Raduga” located in the town of Energodar where the repair works on optimization of power supply of the ZNPP’s satellite town were taking place. Three hits with unmanned kamikaze aerial vehicles of a quadcopter type were made against this facility.

As a result of the attack, eight employees of the ZNPP were injured. This is the first time the plant’s employees were deliberately made the target of the attack.

Besides, two transformers of the substation were damaged, the system of the town’s power supply and the design operation of the plants facilities (transportation workshop, printing office and the department of industrial and technical procurement) were disturbed.

This yet another attack by Ukraine is aimed at destabilization of the situation in Energodar, intimidation of the ZNPP employees and, at the end of the day, creation of threats to the nuclear facility safety.

THE SECRETARIAT OF THE
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY
Vienna

The Permanent Mission of the Russian Federation avails itself of this opportunity to renew to the IAEA Secretariat the assurances of its highest consideration.

Vienna, "04" July 2024
